

# ВВЕДЕНИЕ

## Пути формирования медицинской терминологии

Если Вы внимательно прочитаете терминологические элементы, представленные в Приложении, то увидите, что большинство их взято из обыденной жизни человека. Язык медицины – это симбиоз древнегреческого и латинского языков; это орудие, выкованное из повседневного языка, при помощи которого профессионал овладевает предметом медицинского знания при условии, что он умеет пользоваться этим орудием. Древнегреческое врачевание, впитавшее в себя опыт и знания древних цивилизаций, достигло наибольшей степени самостоятельности как область профессионального знания к V веку до н.э. С «Гиппократова сборника» («Corpus Hippocraticum»), куда вошли сочинения не только Гиппократов и его учеников, но и врачей, представлявших иные направления древнегреческой медицины, фактически начинается история европейской медицины и процесса формирования медицинской терминологии.

Всякая наука выражена в системе терминов. Поэтому жизнь терминов – и есть история науки. Изучить историю науки это значит изучить историю терминологии, т.е. историю овладения умом подлежащего ему предмета знания. Все содержание науки, как таковой, сводится именно к терминам в их связях, которые первично даются определениями терминов.

Итак, что же такое «термин»? Значение этого слова позволит раскрыть его этимологическая интерпретация в социокультурном аспекте. Латинское *terminus*, i «пограничный знак, межа; граница; конец; конечная цель» происходит от древнегреческого эквивалента *terma*, что означает:

- 1) конечный столб, мета;
- 2) отметка, знак;
- 3) исход, результат;
- 4) конец, край, предел;
- 5) высшая степень, верх;
- 6) осуществление, исполнение;